



## ACORD DE COOPERARE

între

**Centrul Național pentru Protecția Datelor  
cu Caracter Personal al Republicii Moldova (Centrul)**

și

**Institutul Național al Justiției (INJ)**

**Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal**, reprezentat de către Directorul Centrului, Vitalie PANIȘ,  
și

**Institutul Național al Justiției**, reprezentat de către Directorul executiv al INJ, Anastasia PASCARI,

în continuare denumite Părți,

**Călăuzându-se** de prevederile actelor normative ce reglementează domeniile de activitate ale Părților;

**Stabilind** un dialog bazat pe încredere și respect reciproc în procesul promovării și implementării reformei în sectorul justiției, în special în racordarea procesului de instruire la normele europene pentru protecția datelor cu caracter personal;

**Ținându-se** cont de necesitatea aplicării uniforme a legislației, de caracterul practic al domeniului protecției datelor cu caracter personal, precum și de necesitatea interacțiunii dintre Părți în scopul eficientizării procesului de perfecționare a instruirii judecătorilor, procurorilor, altor categorii de persoane care îndeplinesc justiția;

**Menționând** năzuința de a organiza o colaborare eficientă;

**Evidențiind** prioritatea asigurării regimului adecvat de protecție a datelor cu caracter personal în toate sectoarele de activitate și în vederea asigurării profesionalismului judecătorilor, procurorilor și altor categorii de funcționari, care contribuie la îndeplinirea justiției;

**Acționând** în conformitate cu legislația în vigoare și în limitele competenței lor,  
**au convenit asupra celor ce urmează:**

## **Articolul 1**

### **Principiile ce stau la baza Acordului**

Părțile se vor conduce în procesul de realizare a Presentului Acord de următoarele principii:

1. Colaborarea și asistența reciprocă în promovarea ideii respectării prevederilor prezentului Acord în conformitate cu actele normative ce reglementează domeniile de activitate ale Părților;
2. Asigurarea unei comunicări eficiente în realizarea dezideratelor propuse;
3. Corelarea acțiunilor în scopul atingerii obiectivelor propuse;
4. Consultarea și informarea reciprocă în procesul de realizare a politicii de reformare a sectorului justiției, în special – în cel al instruirii profesionale a judecătorilor, procurorilor și a altor persoane care îndeplinesc justiția în Republica Moldova ce ține de domeniul protecției datelor cu caracter personal;
5. Participarea în cadrul grupurilor de experți implicați în procesul de creație legislativă în partea ce vizează instruirea profesională a judecătorilor, procurorilor și a altor persoane care îndeplinesc justiția în Republica Moldova, în special, în domeniul protecției datelor cu caracter personal.

## **Articolul 2**

### **Obiectivele colaborării**

Părțile își vor conjuga eforturile să colaboreze pentru:

1. Promovarea cunoștințelor cu privire la sistemul național de protecție a datelor cu caracter personal în rândurile angajaților din sectorul justiției;
2. Colaborarea în domeniul instruirii tematicе, prevăzute pentru implementarea reformelor în sectorul justiției și pentru asigurarea unui nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal de către judecători, procurori și alte categorii de funcționari care îndeplinesc justiția în Republica Moldova;
3. Organizarea activităților comune de consolidare a capacităților în vederea promovării drepturilor și libertăților omului, în special în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, a dreptului la inviolabilitatea vieții intime, familiale și private, în procesul de instruire și formare continuă a judecătorilor, procurorilor și a altor persoane care îndeplinesc justiția în Republica Moldova.

## **Articolul 3**

### **Domeniile de colaborare**

1. Părțile consideră oportun să definească un cadru durabil de cooperare și consultare în procesul implementării unui nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal în procesul instruirii profesionale în cadrul Institutului Național al Justiției.

2. Părțile vor depune eforturi comune pentru consolidarea parteneriatului între Centru și INJ în vederea promovării conceptelor de „date cu caracter personal” și „viață privată”, în contextul elaborării programelor de instruire inițială și continuă pentru judecători, procurori și alte persoane care contribuie la înfăptuirea justiției.
3. Părțile, de asemenea, vor colabora prin:
  - a. schimbul de experiență, inclusiv prin realizarea de consultări comune și participarea la cursuri de perfecționare/formare în domeniul protecției datelor cu caracter personal;
  - b. organizarea reuniunilor, conferințelor, atelierelor de lucru și seminarelor periodice comune, în cadrul cărora vor fi discutate aspecte ce țin de domeniul protecției datelor cu caracter personal;
  - c. schimbul de documente, date statistice, rezultate ale cercetărilor științifice, broșuri și publicații de specialitate, materiale analitice și conceptuale, recomandări metodice, acte normative și documente ce reglementează activitatea Centrului și a specialiștilor instruiți de către Institut, în domeniul protecției datelor cu caracter personal, în corespundere cu legislația în vigoare.

#### **Articolul 4** **Formele colaborării**

1. INJ va participa la avizarea și expertizarea proiectelor de acte legislative, normative și/sau amendamentelor la legislația în vigoare care vizează domeniul protecției datelor cu caracter personal în procesul de instruire a persoanelor care înfăptuiesc justiția.
2. Părțile vor susține crearea unor grupuri consultative de lucru, în vederea creării cadrului necesar pentru implementarea politicilor și strategiilor care vizează domeniul protecției datelor cu caracter personal, alături de alți reprezentanți ai societății civile, sectorului asociativ, mediului academic, autorităților publice locale și centrale.
3. Părțile vor întreprinde măsurile necesare pentru acordarea suportului metodic și didactic în procesul de instruire a procurorilor, judecătorilor și a altor persoane care contribuie la înfăptuirea justiției.
4. Centrul va susține INJ la organizarea activităților de formare a formatorilor și va participa la elaborarea curriculelor privind instruirea audiențelor în domeniul protecției datelor cu caracter personal.
5. În vederea propagării cunoștințelor și implementării actelor legislative și a altor acte normative în domeniul protecției datelor cu caracter personal, Centrul va delega, la solicitarea Institutului, experții săi pentru participarea la procesul de instruire inițială și continuă a candidaților la funcțiile de judecător și procuror în domeniul respectiv.
6. Institutul va consulta cu Centrul proiectele programelor anuale de instruire la

capitolul protecția datelor cu caracter personal, în vederea stabilirii punctelor de tangență și a perioadelor convenabile pentru ambele Părți.

7. Părțile vor conlucra, de comun acord, la elaborarea diferitor rapoarte, informații, comunicate periodice asupra progreselor și rezultatelor obținute pe baza prezentului Acord.

## **Articolul 5 Soluționarea litigiilor**

Părțile soluționează chestiunile litigioase, apărute la îndeplinirea sau interpretarea articolelor prezentului Acord, precum și cele legate de încheierea, executarea și rezilierea prezentului Acord, prin intermediul consultațiilor și negocierilor.

## **Articolul 6 Dispoziții finale**

1. Prezentul Acord se încheie pe un termen nedeterminat și este valabil pe întreaga perioadă de colaborare și de îndeplinire a angajamentelor stipulate în acest Acord.
2. Orice modificări și/sau completări ale prezentului Acord se efectuează prin perfectarea unor protocoale adiționale, semnate de ambele Părți.
3. Fiecare Parte poate denunța prezentul Acord, înștiințând în scris cealaltă parte cu cel puțin o lună înainte de denunțare.

*Semnat în mun. Chișinău la „18” iulie 2013, în două exemplare originale, toate textele fiind egal autentice.*

Pentru  
**Centrul Național pentru Protecția  
Datelor cu Caracter Personal  
al Republicii Moldova**

**Vitalie PANIȘ**  
Director



Pentru  
**Institutul Național  
al Justiției din  
Republica Moldova**

**Anastasia PASCARI**  
Director executiv

